

MULCH- / MÄHWERK FÜR KLEINTRAKTOREN

Modell TRT



 **kokotech**

kokotech Handels UG (haftungsbeschränkt)

Buchenweg 8
06536 Berga

Tel. 034651.4534-13
Fax 034651.4534-29

info@kokotech.de
www.kokotech.de

ACHTUNG – WICHTIG

Vor dem Transportieren, Installieren, Bedienen oder Warten der Maschine vorliegendes Handbuch unbedingt aufmerksam durchlesen.

Das Handbuch an einem Ort aufbewahren, der dem Maschinenbetreiber, den Verantwortlichen, den für den Transport, die Installation, die Bedienung und Wartung, die Reparatur und eventuell für die abschließende Entsorgung zuständigen Personen bekannt ist.

Vorliegendes Handbuch gibt Auskunft über die Zweckbestimmung der Maschine und gibt Anleitungen zu deren Transport, Installation, Montage und Bedienung.

Ferner gibt es wertvolle Informationen zu den Wartungseingriffen, zur Bestellung von Ersatzteilen und zur Schulung des zuständigen Personals usw.

Dieses Handbuch muss als grundsätzlicher Maschinenbestandteil angesehen werden und ist bis zur Demontage derselben aufzubewahren.

Überzeugen Sie sich, dass alle Maschinenbetreiber die Bedienungsanleitungen und die zu beachtenden Sicherheitsbestimmungen verstanden haben.

Durch das Befolgen der vorliegenden technischen Anleitungen, die auf der Grundlage der Maschinen-Richtlinie 89/392/EWG - 14689, 91/368/EWG und 92/58/EWG sowie späteren Ergänzungen erstellt worden sind, können Unfälle vermieden werden.

Halten Sie sich auf jeden Fall auch an die nationalen Sicherheitsbestimmungen halten.

Niemals Schutzabdeckungen, Aufkleber und Schriftzüge abnehmen, insbesondere die gesetzlich vorgeschriebenen.

Maschine:

MULCH- / MÄHWERK
FÜR KLEINTRAKTOREN

Modell:

TRT _____

BAUJAHR :

JAHR_ _____

Kunde:

Kunde: _____

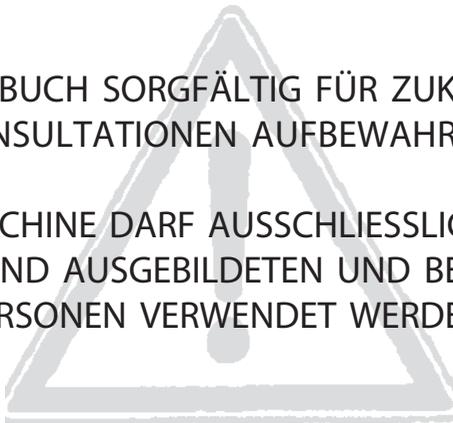
Benutzer:

Benutzer: _____

Adresse: _____

DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG FÜR ZUKÜNFTIGE
KONSULTATIONEN AUFBEWAHREN

DIESE MASCHINE DARF AUSSCHLIESSLICH VON
ENTSPRECHEND AUSGEBILDETEN UND BEFÄHIGTEN
PERSONEN VERWENDET WERDEN



INHALTSVERZEICHNIS

KAP.01	TECHNISCHE DATEN		
1.1	Tabelle der technischen Daten		S. 6
KAP.02	Maschinenbeschreibung		
2.1	Maschinenbeschreibung		S. 6
KAP.03	GEBRAUCH DER MASCHINE		
3.1	Vorgesehener und unsachgemäßer Gebrauch		S. 7
KAP.04	HANDHABUNG DER MASCHINE		
4.1	Handhabung, Transport und Einlagerung		S. 8
KAP.05	MONTAGE UND DEMONTAGE		
5.1	Montage und Demontage		S. 8
KAP.06	INBETRIEBNAHME UND GEBRAUCH IM GELÄNDE		
6.1	Vorbereitung zur Inbetriebnahme		S. 8
KAP.07	WARTUNG DER MASCHINE		
7.1	Wartung und Reparatur		S. 11
KAP.08	INBETRIEBNAHME DER MASCHINE		
8.1	Inbetriebnahme und Gebrauch im Gelände		S. 10
KAP.09	WARTUNG DER MASCHINE		
9.1	Wartung und Reparatur		S. 11
Anlage	EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		S.15

TECHNISCHE DATEN

1.1 Tabella dati tecnici

Modell:	TRT 100	TRT 120	TRT 135
Arbeitsbreite	100 cm	118 cm	132 cm
Außenmaße (BxLxH)	110x70x80 cm	130x70x80 cm	145x70x80 cm
Gewicht (kg)	98	115	135
Erforderliche Leistung (HP)	1 5-17	18-20	20-25
Umdrehungen /1' (Traktor)	540	540	540
Umdrehungen /1' (Rotor)	2220	2220	2220
Anzahl Y-Klingen	32	40	48
Anzahl Schlegel	16	20	24

MASCHINENBESCHREIBUNG

2.1 Maschinenbeschreibung

Das Mulchwerk für Traktoren der Serie TRT ist eine Maschine für Kleintraktoren mit niedriger Leistung. Es ist zur Instandhaltung von Brachland und Geländen mit Anbau-, Ruten-, Straucherresten bestimmt.

Mit speziellen Schlegeln kann er auch zur Pflege von Wiesen, Grünflächen, Parks etc. eingesetzt werden.

Die Kopplung an den Traktor erfolgt über den Dreipunktanschluss, der die beiden Maschinen sicher miteinander verbindet.

Die Bewegung wird über den Nebenantrieb des Traktors mit Hilfe einer Kardanwelle an die Kegelradübersetzung des Mulchwerks übertragen. An den Rotor wird die Bewegung mit Hilfe zweier Zahnriemen übertragen.

Die Drehung des Rotors mit den Klingen oder Schlegeln in einem bestimmten Bodenabstand macht die nachfolgend beschriebenen Arbeiten möglich.

GEBRAUCH DER MASCHINE

3.1 Vorgesehener und unsachgemäßer Gebrauch

Diese Maschine ist bei Ausstattung mit Y-Klingen (Abb. 1 Teil 1) für den Gebrauch als Mulchgerät bzw. bei Ausstattung mit speziellen Schlegeln (Abb. 1 Teil 3) als Rasenmäher bestimmt.

Das Mulchwerk TRT kann ausschließlich am Heck des Traktors montiert werden (es ist keine Frontausführung vorgesehen).

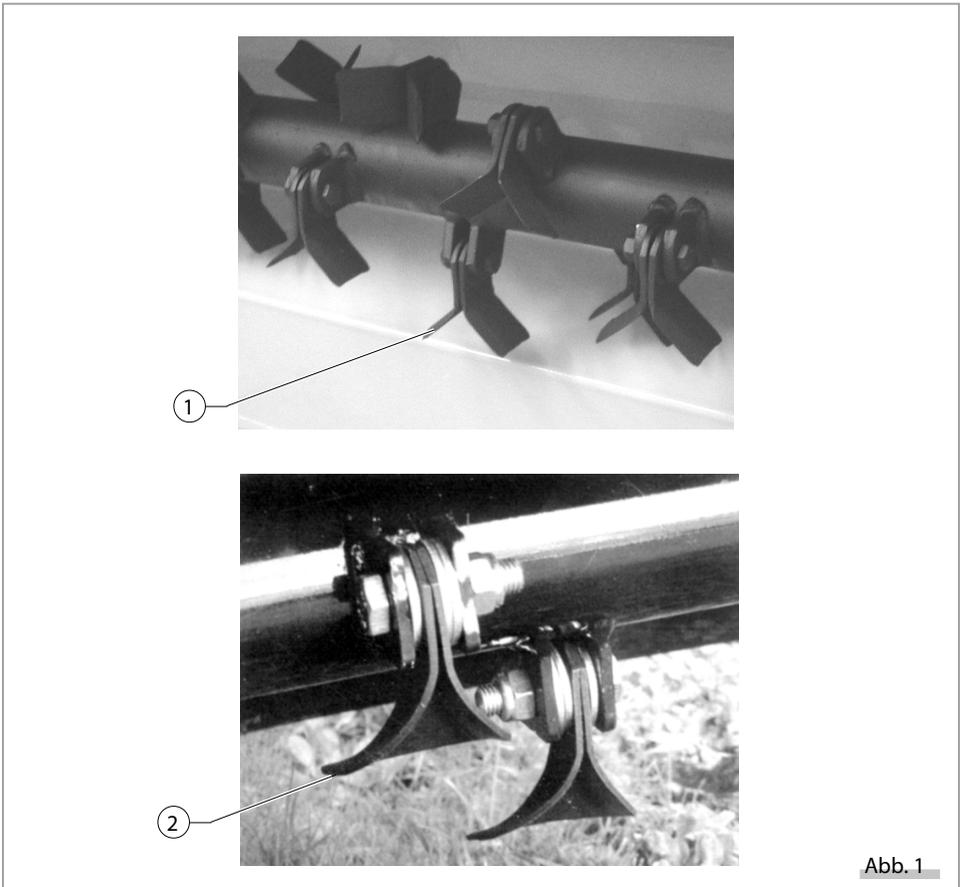


Abb. 1

HANDHABUNG DER MASCHINE

4.1 Handhabung, Transport und Einlagerung

Handhabung und Transport sind nur mit Hilfe des Traktors vorgesehen. Für die Einlagerung muss die Maschine stabil und sicher untergebracht werden.

MONTAGE UND DEMONTAGE

5.1 Montage und Demontage

Die Maschine wird vollständig montiert geliefert.

VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

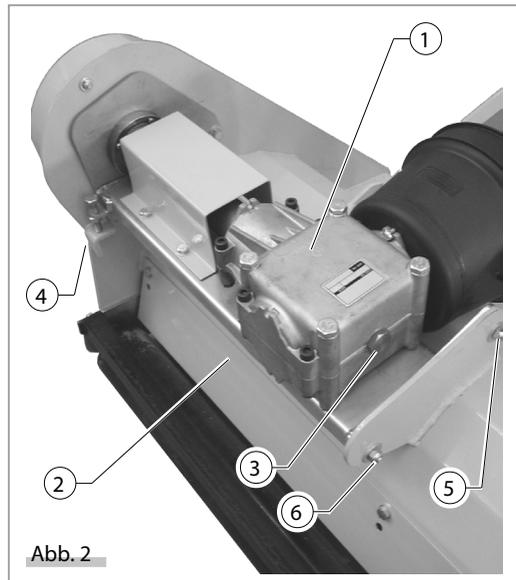
6.1 Vorbereitung zur Inbetriebnahme

Das Mulchwerk TRT wird mit bereits geschmierter Übersetzung (Abb. 2 Pos. 1) geliefert.

Die Spannung der Riemen bedarf für die Inbetriebnahme keiner Regulierung.

Allenachfolgend aufgeführten Stellen sind dagegen zu schmieren:

- # Rotor Antriebsseite (Abb.3 Pos.1);
- # Rotor angetriebene Seite (Abb.4 Pos.1);
- # Antriebslager (Abb.5 Pos.1).



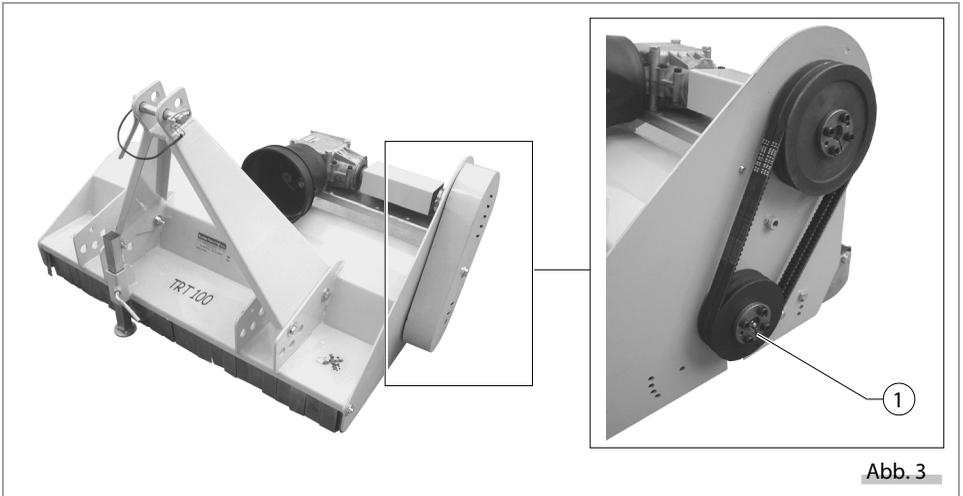


Abb. 3

Stellen Sie bei der Befestigung des Mulchwerks am Traktor sicher, dass die Maschine richtig positioniert ist und die Sicherheitsstifte eingerastet sind.

Für die Inbetriebnahme muss neben den bereits beschriebenen Vorgängen die Arbeitshöhe vom Boden eingestellt werden.

Dieser Vorgang ist bei abgeschaltetem Traktor durchzuführen. Bedienen Sie sich hierzu der hinteren Stützwalze (Abb. 4 Pos. 2), die Sie so einstellen, dass die Klingen des Rotors etwa 2 cm vom Boden entfernt arbeiten.

Diese Einstellung erfolgt mit Hilfe der Schrauben (Abb. 4 Pos. 3 und 4).

Dementsprechend muss das Schutzblech (Abb. 2 Pos. 2) eingestellt werden.

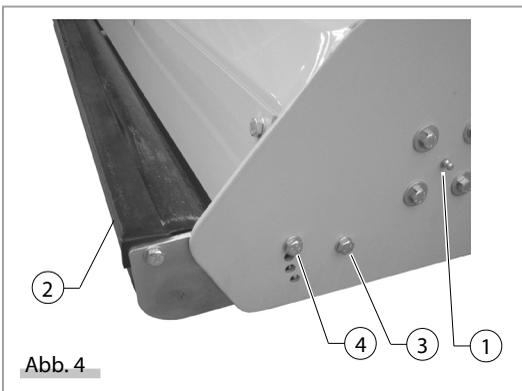


Abb. 4

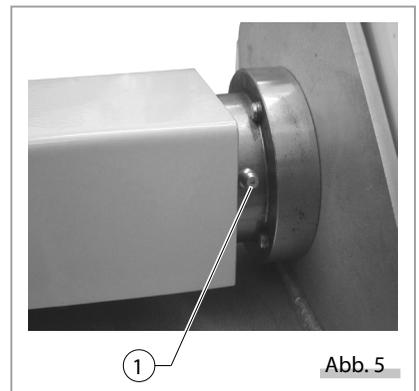


Abb. 5

ACHTUNG: Der Zugang zum Bereich rund um die Maschine muss Dritten während des Betriebs untersagt werden.

Achtung: Es ist streng verboten, das Mulchwerk in Betrieb zu setzen, bevor der Fahrer den Steuerplatz auf dem Traktor eingenommen hat.

AUSFÜHRUNG TRT MIT HYDRAULISCHER SEITENVERSCHIEBUNG

Diese Ausführung (Abb. 8) ist mit einem doppelt wirkenden Hydraulikzylinder ausgestattet, der die seitliche Verschiebung des Mulchwerks ermöglicht.

In diesem Fall müssen neben den oben beschriebenen Vorgängen die beiden Hydraulikleitungen an den Traktorverteiler angeschlossen werden.

Die Schnellverbindungen müssen so angebracht werden, dass sie an ein doppelt wirkendes Steuerventil angeschlossen sind.

Steht eine Leitung unter Druck, muss in der zweiten ein freier Rückfluss gewährleistet sein. Eine falsche Kopplung führt zu einem starken Überdruck, der die Anlage beschädigen kann.



Fig. 8

WARTUNG DER MASCHINE

7.1 Wartung und Reparatur

ACHTUNG: Der Wartungstechniker hat nach Abschluss der Arbeiten im Rahmen der gewöhnlichen und außergewöhnlichen Wartung der Maschine alle Schutzvorrichtungen wieder funktionsgerecht anzubringen.

Schmierung:

Verwenden Sie zur Schmierung der im vorherigen Kapitel aufgeführten Punkte ein normales Lagerfett.

Zur Gewährleistung des einwandfreien Betriebs und einer langen Lebensdauer muss die Schmierung mindestens alle 20 Arbeitsstunden vorgenommen werden.

Öl im Übersetzungskasten:

Kontrollieren Sie alle 100 Arbeitsstunden den Ölstand nach dem Abschrauben des Verschlussstopfens (Abb. 2 Pos. 3).

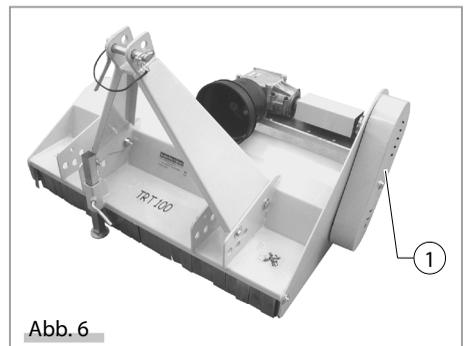
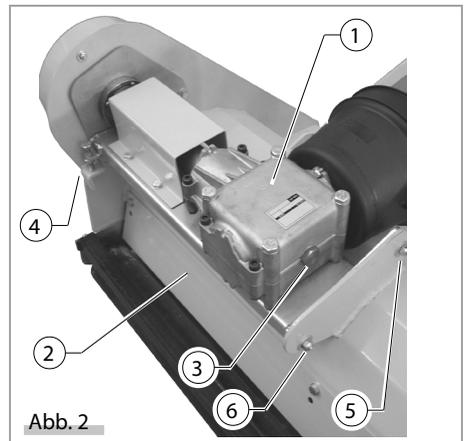
Füllen Sie, soweit erforderlich, Öl nach, bis die Öffnung des Verschlussstopfens erreicht ist.

Riemenspannung:

Kontrollieren Sie alle 20 Arbeitsstunden die Spannung der Riemen. Hierzu müssen Sie das Antriebsgehäuse (Abb. 6 Pos. 1) abnehmen und die Spannschraube (Abb. 2 Pos. 4) betätigen, nachdem Sie zuvor die Schrauben der Übersetzerhalterung (Abb. 2 Pos. 6 und 5) leicht gelöst haben.

Nach Abschluss dieses Vorgangs ziehen Sie erneut alle gelösten Schrauben wieder fest.

Alle 80 Arbeitsstunden bzw. bei anhaltendem Rutschen der Riemen tauschen Sie diese aus.



LÄRM

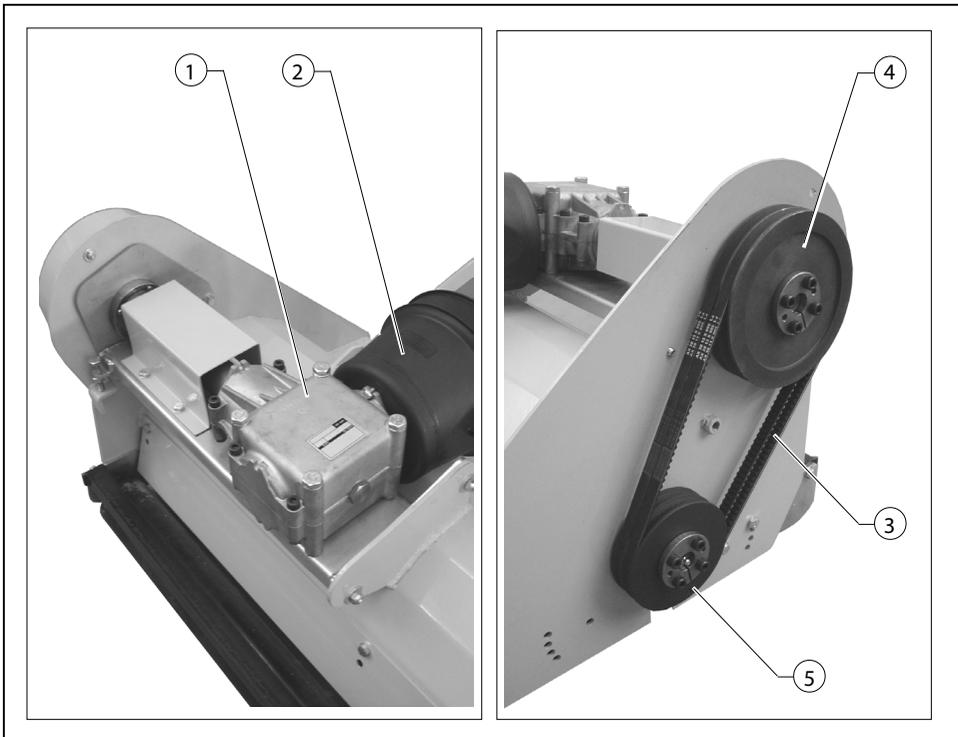
8.1 Informationen zur Lärmentwicklung

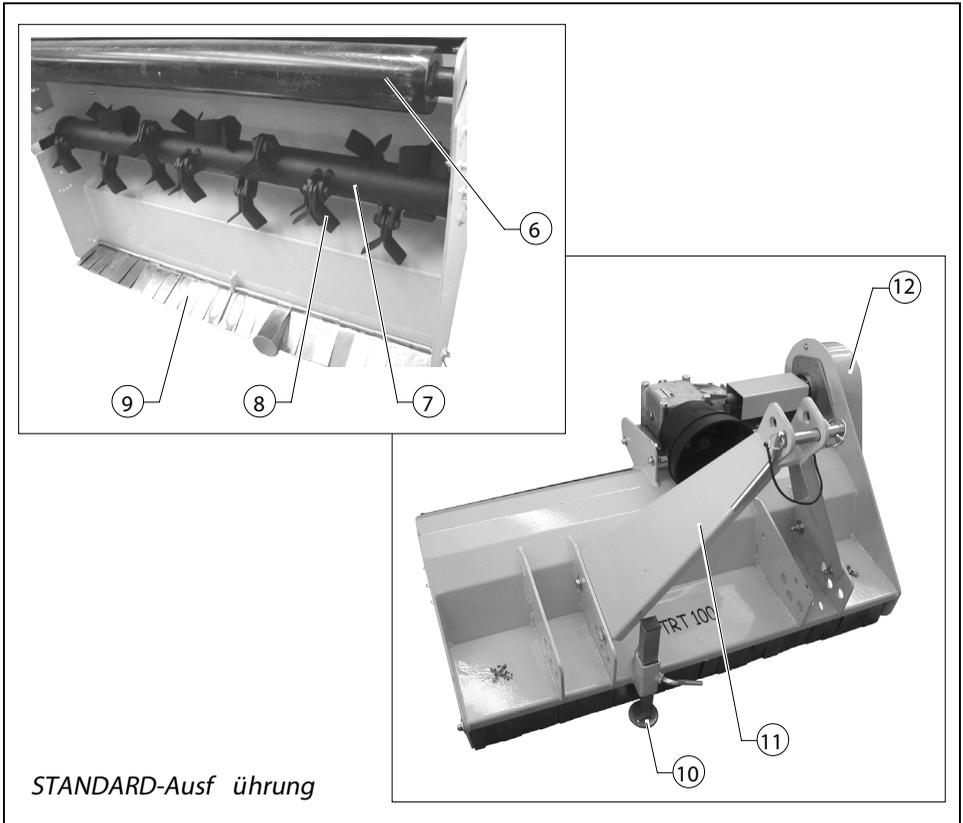
Der für den Bediener während der Arbeitsphasen vorgesehene A-gewichtete, äquivalente Schalldruckpegel liegt unter 70 dB(A).

ERSATZTEILE

9.1 Technische Dokumentation

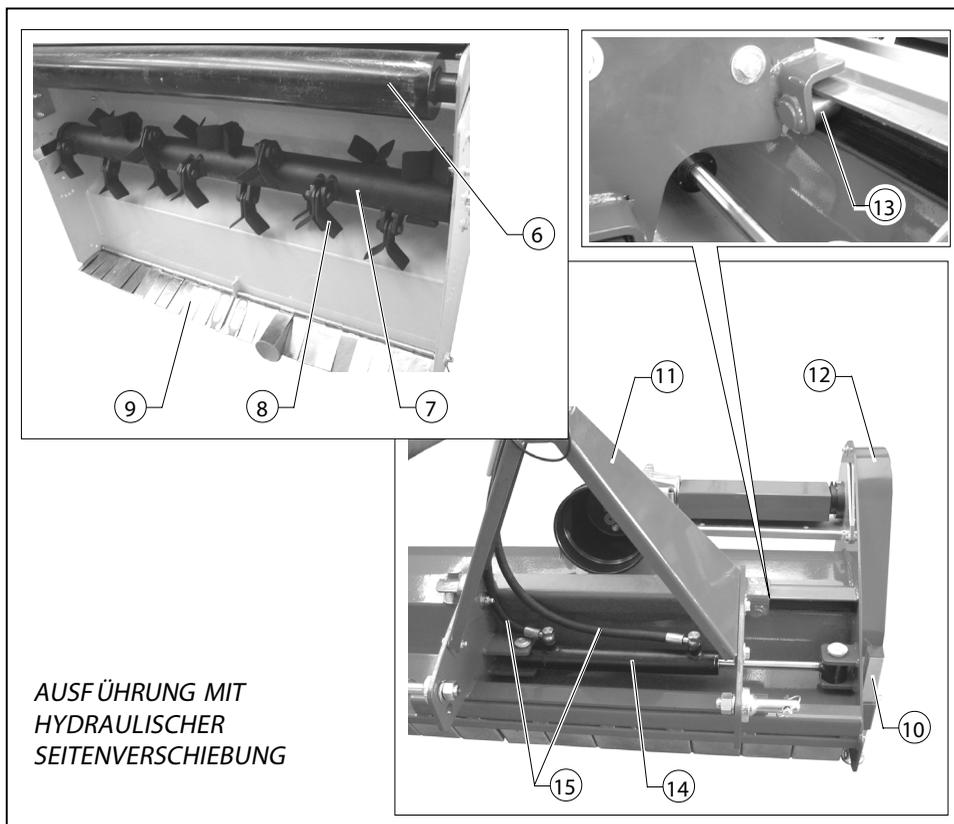
Die nachfolgenden Seiten zeigen die Einzelteile des Antriebs und des Rotors.





STANDARD-Ausführung

Pos.	Beschreibung	Q.t à
1	Untersetzungsgetriebe	1
2	Abdeckung	1
3	Zahnriemen Querschn. A	1
4	Antriebsscheibe	1
5	Angetriebene Scheibe	1
6	Stützwalze	1
7	Rotor	1
8	Klingen	--
9	Schutzstreifen	32
10	Stützfuß	1
11	Dreipunktnschluss	1
12	Gehäuse	1



Pos.	D eschreibung	Q.t à
1	Unte rse tzung sge trie be	1
2	Abde ckung	1
3	Za hnr ie me n Q ue rsc hn. A	1
4	Antriebsscheibe	1
5	Ange trieb ene Sc he ibe	1
6	Stützwalze	1
7	Rotor	1
8	Klingen	--
9	Schutzstreifen	32
10	Stützfuß	1
11	Dreipunktanschluss	1
12	Geh ä use	1
13	Wagenrolle	1
14	Kolben	1
15	Hydraulikleitung	2

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG



m Sinne der EWG-Richtlinie 89/392/EWG

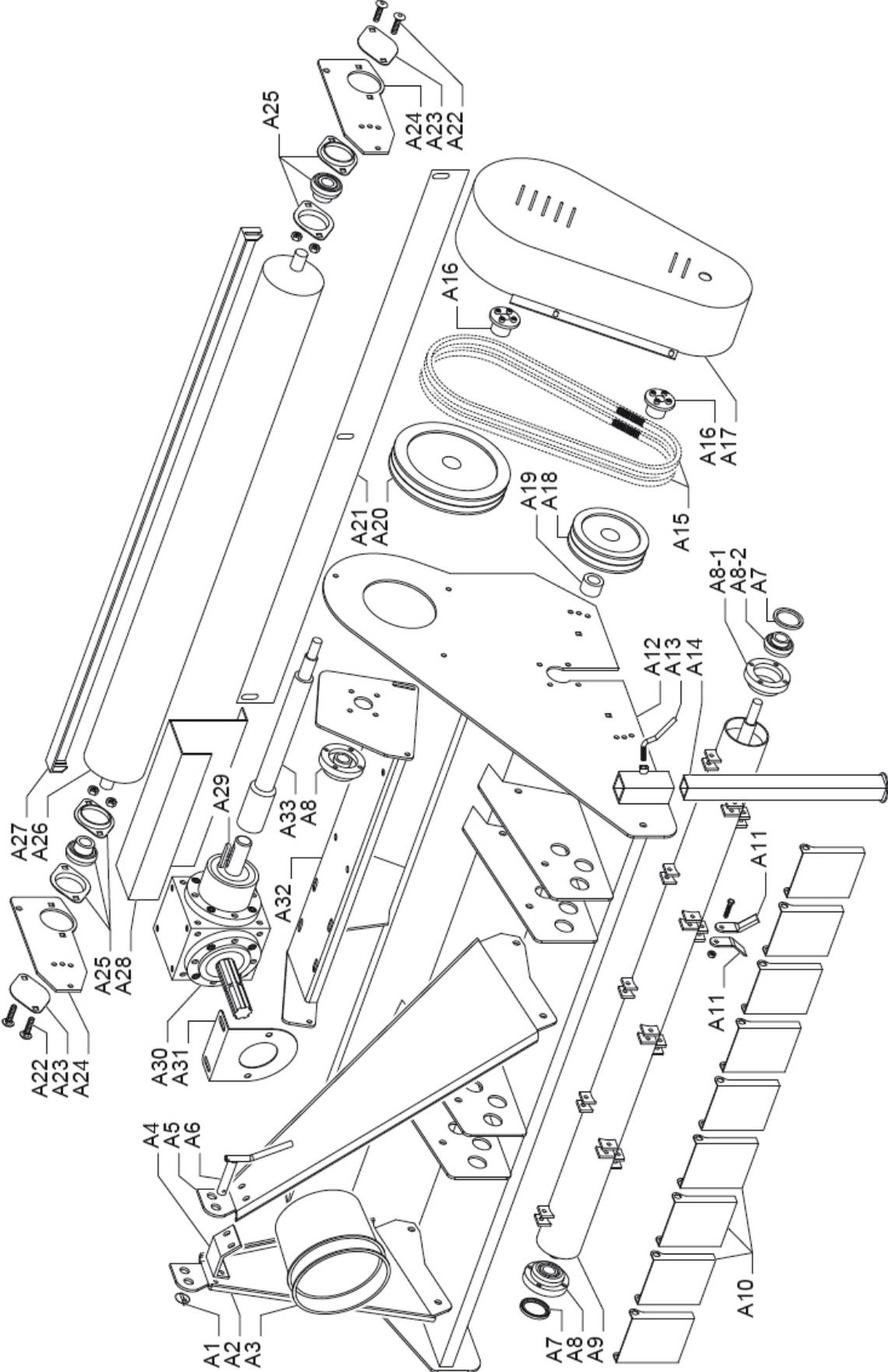
MULCH- / M ÄHWERK FÜR KLEINTRAKTOREN Modell TRT

AUFTRAG-NR.: _____
KUNDE: _____
BAUJAHR: _____
KENN-NR.: _____
MODELL : _____

auf die sich vorliegende Erklärung bezieht,
den grundlegenden, von den Europäischen
Richtlinien vorgesehenen Sicherheitsanforderungen entspricht.

Maschinenrichtlinie 89/392/CEE - 14689
und spätere Ergänzungen 91/368/CEE, 92/58/CEE,

Explosionsdarstellung Modell TRT



 **kokotech**